

# Informe de la Coordinadora de abril 2016 por la Asamblea del Área

## Artículos de revisión en la Asamblea del Área Post Conferencia

La agenda de nuestra próxima Asamblea de Área Post Conferencia el 4 de junio en la Iglesia Cristiana Torrey Pines se perfila para ser repleto de información y mociones que requerirá RSG para proveer una sinopsis sobre la discusión de su grupo.

Por la mañana, vamos a discutir los negocios del Área.

Vamos a oír las reacciones de los grupos y votar por el tiempo final de las propuestas de estructura y la guía:

- **Mantenimiento de registros de declaración de impuestos**
- **Responsabilidad de declaración anual de impuestos**
- **Inclusión y Contribuciones**

Todos estos movimientos están disponibles en el sitio web del Área, [www.area8aa.org](http://www.area8aa.org), en la sección Comité de Políticas.

También vamos a discutir una moción de cambiar la estructura y guía para establecer una reserva prudente que podrían adoptarse para los grupos de discusión, así como un movimiento de gastos presupuestados para cubrir los gastos de traducción ASL para el resto del año.

Por la tarde, vamos a escuchar la experiencia y los comentarios de Jane con respecto a la Conferencia de Servicios Generales y de los temas de la agenda que estamos discutiendo hoy aquí. También tendremos mesas redondas con respecto a una serie de artículos, incluyendo el estudio de viabilidad, la seguridad y el inventario de la Conferencia de Servicios Generales.

Será un día de ritmo rápido, altamente interactivo que espero que todos los RSG, o sus alternos son capaces de asistir y compartir comentarios de su grupo con respecto a las mociones.

## PRAASA

Me gustaría dar mis gracias al hecho de que el Área designó fondos a mandar la Coordinadora o su alterno a PRAASA. Lo que Colin y yo decidimos que cada uno de nosotros pueden usar \$375.00. Este cobró mi boleto de avión y el gasto de registración.

PRAASA fuera una experiencia que nunca puedo olvidar. Atendía a PRAASA varias veces, incluye aquí en San Diego en el comité de tesoro, pero fue una experiencia distinta como Coordinadora del Área. Nunca sentía más cerca al centro de AA. Gracias.

## Temas de PRAASA

Había varios temas que quiero compartir con el Área que fueron discutido en mis conversaciones, redondas, y las sesiones generales de compartimiento Me gustaría que el Área de proporcionarme comentarios acerca de cuál de ellas nos gustaría discutir más a fondo y potencialmente tomar medidas alrededor.

**Traducción:** La traducción de artículos Conferencia de Servicios Generales en español fue un tema que oí reiteró lo largo de PRAASA; a partir de las conversaciones paralelas con los delegados, al micrófono en la Asamblea General a las redondas. Esto es obviamente un problema continuo que afecta a todas las áreas de la región del Pacífico y espero que se tomen medidas en la próxima Conferencia de Servicios Generales para abordar la

brecha en el conocimiento de ser puesto a disposición de nuestros hispanohablantes. Pude escuchar soluciones a partir de una variedad de áreas, pero creo que lo que veremos ocurrir el próximo año es cada Área adquiere un cierto número de artículos de fondo para traducir y difundir hacia el resto de las áreas. Este reparto de la carga de trabajo es clave para ser capaz de dar la vuelta al volumen (más de 800 páginas en cualquier apariencia de una línea de tiempo razonable).

Mi momento más espiritual de la conferencia llegó sábado por la noche cuando nuestros miembros de habla hispana me invitaron (dijo) asistir a un fuera de los libros sesión de hispanohablantes que ocurrió cuando la traducción no estaba disponible para todas las mesas redondas. Me encontré en lágrimas cuando los participantes compartieron sus experiencias de su primera vez en PRAASA. Era obvio que estos miembros habían aprendido más en 2 días lo que podíamos enseñarles en los años de servicios generales. También plantearon preguntas con respecto a la traducción y la interpretación de que muchos de nosotros hemos dado por sentado y aprendimos a simplemente "aceptar".

\*PRAASA CDs están disponible ambos en inglés y español. Nuestra línea presupuestaria solamente cobra el \$81.00 por los CDs en inglés, pero compré los CDs en español también. Veo estas CDs como un recurso vital para nuestra área que debe ser puesto a disposición de todos los miembros.

**Inclusión:** Parece que había dos modos de pensar que compiten en lo que respecta a la inclusión durante el uso compartido de las sesiones generales. Había los que tratan de usar "y un" como una palabra sucia y culpar a esto para la dilución del mensaje de Alcohólicos Anónimos. El otro punto de vista que se presenta es que todo el mundo puede ser un "y un" de una persona se retiró a una madre soltera a alguien con drogas en su historia a una persona con enfermedad mental en su historia. Que estas definiciones de "y un" no debe ser impedido participar en Alcohólicos Anónimos, debido a las diferencias percibidas desde el típico hombre de raza blanca, mayor de edad, cristiana que nuestra encuesta nos dice que representa la mayor parte de AA. Creo que este segundo grupo de perspectivas está en consonancia con el tema de la inclusión que llamé a cabo en nuestra Reunión de la Asamblea de enero y el Comité de Área.

**Estudio de viabilidad:** Empecé a oír sobre un estudio de viabilidad que se habían llevado a cabo por la JSG durante las sesiones generales de uso compartido y Jane se ha puesto a disposición de todos en inglés y español este estudio. Hay preguntas estratégicas ser preguntado por el futuro de AA.

**Reserva prudente:** Durante las mesas redondas, tomé la oportunidad de descubrir cómo cada área en la región del Pacífico se encarga de su reserva prudente; ¿cómo se establece, cómo se usa, y cómo se financia? Sólo había un área que se indica que no tienen una reserva prudente, sino que tienen un umbral. Este es un número que causa que el área solamente paga los gastos de delegado y los costos de capital y no paga a ninguna otra cosa. Todas las otras áreas tenían una reserva prudente en su lugar. Algunos nunca han utilizado estos fondos. Algunos utilizan estos fondos cada año y luego volver a llenar la reserva prudente dentro de ese mismo año.

**Seguridad:** Había muchas historias diferentes que hemos escuchado durante la sesión de uso compartido general y mesas redondas en lo que respecta al tema de la seguridad. Una gran perspectiva que oí es que gran parte de la charla sobre la seguridad realmente implica la privacidad personal y nuestra capacidad de ser buenos ciudadanos en el mundo. La verdadera aplicación de practicar estos principios en todos nuestros asuntos. Piense en su lugar de trabajo o en la escuela de sus hijos si sería cómodo con los avances a las mujeres o el maltratamiento de los transexuales. ¿Cómo funciona su aproximación a estos escenarios difieren en una reunión de AA y por qué? ¿Es posible que el anonimato de AA se impide que los miembros de ser buenos ciudadanos y permite a el mal comportamiento?